

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 138 (2012)  
**Heft:** 21: Critique du développement durable

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# It's Magic

L'ascenseur sans superstructure en toiture.



[www.lift.ch](http://www.lift.ch)

# Confiance



Le système CEC™ utilise une technique brevetée.

## L'assainissement de conduites est une affaire de confiance. Nous en prenons soin depuis plus de 20 ans.

La confiance ne se décrète pas, elle se construit dans la durée. En qualité de spécialiste de l'assainissement de conduites d'eau et de chauffage, Inter Protection SA agit au cœur d'un système sensible. Nous utilisons un procédé homologué au niveau international garantissant une protection à long terme. Pour en savoir davantage : [www.interprotection.ch](http://www.interprotection.ch).



Certifié ISO 9001:2000

Inter Protection SA  
Cugy, tél. +41 (0)21 73117 21  
Berne, tél. +41 (0)31 333 04 34  
[info@interprotection.ch](mailto:info@interprotection.ch)  
[www.interprotection.ch](http://www.interprotection.ch)

**IP** Inter Protection  
Technology  
Système CEC™  
Assainissement de conduites

# 21

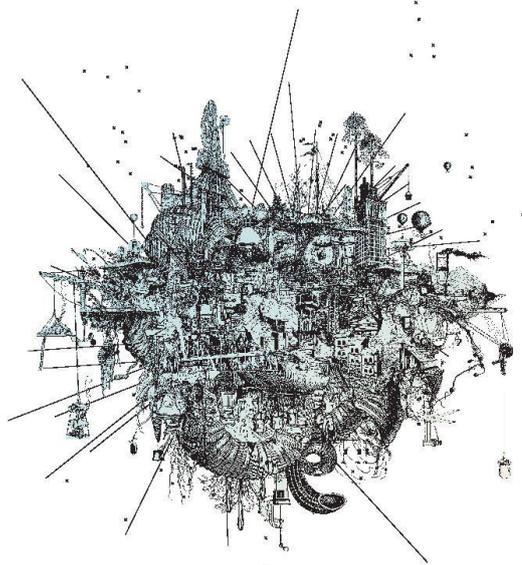


Illustration Bruno Souêtre

## 7 LOWTECH VERSUS HIGHTECH

Une critique constructive du label Minergie

## 15 DÉVELOPPEMENT + DURABLE : UN MARIAGE ARRANGÉ

## 21 BUNQ : PRATIQUES CONTEMPORAINES DU BOIS

## 31 LE TEMPS ARRÊTÉ À SAINT-DENIS

5	ÉDITORIAL	50	CONCOURS
37	ACTUALITÉS	52	AGENDA
42	LIVRES	54	DERNIÈRE IMAGE
44	PAGES SIA		

Paraissent chez le même éditeur :



### TEC21

n° 45 – 2 novembre 2012 / Solarstrom im Aufwind / Solar Impulse / Fordern oder Fördern? / Überblick Technologien / solZergie

n° 44 – 26 octobre 2012 / Leuchtkörper / An/Aus Modern / «Industriedesign ist Teamarbeit» / Lichtillusionen

### ARCHI

n° 5 – octobre 2012 / L'intonaco

Progetti di Ammann Architetti, Gianola, Horváth, Krausbeck architetti, wespi de meuron romeo architetti  
Testi di Jornet, Lumia e Grisoni, Ortelli, Rosellini